



**VIJEĆE
EUROPSKE UNIJE**

**Bruxelles, 9. travnja 2014.
(OR. en)**

**8604/1/14
REV 1**

**PUBLIC 68
INF 115**

NAPOMENA

Predmet: MJESEČNI SAŽETAK AKATA VIJEĆA ZA STUDENI 2013.

U ovom su dokumentu navedeni akti koje je Vijeće donijelo u studenome 2013.^{1 2}

Dokument sadrži informacije o donošenju zakonodavnih akata, uključujući:

- datum usvajanja,
- odgovarajuću sjednicu Vijeća,
- broj donesenog dokumenta,
- upućivanje na Službeni list,
- primjenjiva pravila glasovanja, ishode glasovanja i, prema potrebi, objašnjenja glasovanja te izjave objavljene u zapisniku Vijeća.

¹ Uz iznimku određenih akata ograničenog područja primjene kao što su postupovne odluke, imenovanja, odluke tijela osnovanih međunarodnim sporazumima, posebne proračunske odluke itd.

² Ako se zakonodavni akti donesu u redovnom zakonodavnom postupku, može doći do razlike između datuma sastanka Vijeća kada je zakonodavni akt donesen i stvarnog datuma dotičnog akta jer se zakonodavni akti doneseni u redovnom zakonodavnom postupku smatraju donesenima tek nakon što ih potpišu predsjednik Vijeća i predsjednik Europskog parlamenta te glavni tajnici dviju institucija.

Ovaj dokument također sadrži informacije o donošenju nezakonodavnih akata koje je Vijeće odlučilo objaviti.

Ovaj je dokument dostupan i na internetskoj stranici Vijeća:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

Dokumenti koji su navedeni u sažetku dostupni su u javnom registru dokumenata Vijeća na:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

Treba naglasiti da je ovaj dokument isključivo informativne prirode – samo su zapisnici Vijeća autentični. Oni su dostupni na internetskoj stranici Vijeća:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>

INFORMACIJE O AKTIMA KOJE JE VIJEĆE DONIJELO U STUDENOME 2013.

3271. sastanak Vijeća Europske unije (EKONOMSKI I FINANCIJSKI POSLOVI) održan u Bruxellesu 15. studenoga 2013.

ZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Stajalište Vijeća (EU) br. 11/2013 u prvom čitanju s ciljem donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni određenih uredbi koje se odnose na zajedničku trgovinsku politiku s obzirom na postupke za donošenje određenih mjera SL C 360E, 10.12.2013., str. 1-48.	13283/13 + ADD 1	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
Stajalište Vijeća (EU) br. 12/2013 u prvom čitanju s ciljem donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni određenih uredbi koje se odnose na zajedničku trgovinsku politiku s obzirom na dodjelu delegiranih i provedbenih ovlasti za donošenje određenih mjera SL C 360E, 10.12.2013., str. 49-65.	13284/13 + ADD 1	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
Uredba (EU) br. 1258/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 273/2004 o prekursorima za droge SL L 330, 10.12.2013., str. 21-29.	PE-CONS 61/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: DE
Izjava Komisije u vezi s politikom EU-a za MSP-ove Komisija izražava žaljenje što Vijeće nije prihvatilo jasniju obvezu s ciljem smanjenja naknada za MSP-ove, osobito za mikropoduzeća, u skladu s ciljevima politike EU-a za MSP-ove. Ipak, radi postizanja kompromisa i s ciljem usvajanja izmjene, Komisija se može složiti s predloženim kompromisom i poziva države članice da razmotre prilagodbu naknada koje nameću u skladu s veličinom poduzeća.			

Uredba (EU) br. 1259/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 111/2005 o utvrđivanju pravila za nadzor trgovine prekursorima za droge između Zajednice i trećih zemalja SL L 330, 10.12.2013., str. 30-38.	PE-CONS 71/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: DE
Uredba (EU) br. 1260/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o europskoj demografskoj statistici SL L 330, 10.12.2013., str. 39-43.	PE-CONS 88/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Suzdržane: CZ, HU, SK Protiv: IT
Izjava Italije Italija se od samog početka rasprave zauzimala za uredbu o europskoj demografskoj statistici. To potvrđuje vrlo aktivna uloga talijanskih predstavnika na sastancima Radne skupine Eurostata za stanovništvo i popise stanovništva te Radne skupine Vijeća za statistiku, čiji se sastanci održavaju od jeseni 2009. godine. Međutim, Italija se protivila – te se i dalje protivi – tekstu uredbe, pripremljenom na sastanku Radne skupine Vijeća za statistiku 19. srpnja, što je i razvidno iz kontrolne rezerve uložene na cjelokupni dosje. Za neslaganje Italije s inačicom Uredbe od 19. srpnja postoje dva razloga: prvi je definicija izraza „stanovništvo s uobičajenim boravištem”, koja je protivna važećem talijanskom zakonodavstvu (Uredba o registru stanovništva) te ne osigurava dosljednost s drugim važećim europskim demografskim uredbama (Uredba br. 862/2007 o migraciji, kao i Uredba br. 763/2008 o nacionalnom popisu); drugi je razlog <i>de facto</i> ukidanje članka o odstupanjima (tj. članka 8.a, koji je Vijeće odobrilo u ljeto 2012. godine; taj je članak zamijenjen člankom 7.a o studijama izvedivosti).			
Izjava Republike Hrvatske Hrvatska je već izjavila da načelno podupire prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj demografskoj statistici. Ipak, Hrvatska želi naglasiti da neće biti u mogućnosti ispuniti sve obveze iz članka 3. gore navedenog prijedloga Uredbe. Za prvu referentnu godinu, tj. 2013., nisu prikupljeni podaci o živorođenima prema zemlji rođenja majke niti podaci o broju umrlih prema zemlji rođenja. Stoga neće biti moguće dostaviti navedene podatke. Republika Hrvatska će uključiti spomenute dvije varijable u postojeća statistička istraživanja te će podaci biti dostupni od referentne godine 2014.			

Izjava Rumunjske

Rumunjska je već izjavila da načelno podupire prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj demografskoj statistici. Ipak, Rumunjska želi ponovno naglasiti da neće biti u mogućnosti ispuniti sve obveze iz članka 3. gore navedenog prijedloga Uredbe. Za prvu referentnu godinu, tj. 2013., nisu prikupljeni podaci o živorođenima prema zemlji rođenja majke, zemlji državljanstva majke i regiji boravišta majke te podaci o broju umrlih prema zemlji rođenja. Stoga neće biti moguće dostaviti navedene podatke. Rumunjska je uključila spomenute četiri varijable u postojeća statistička istraživanja te će podaci biti dostupni od referentne godine 2014.

Uredba (EU) br. 1202/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1215/2009 u vezi s carinskim kvotama za vino SL L 321, 30.11.2013., str. 1-5.	PE-CONS 92/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
Stajalište Vijeća (EU) br. 13/2013 u prvom čitanju s ciljem donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o tahografima u cestovnom prometu, stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3821/85 o tahografu u cestovnom prometu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju određenog socijalnog zakonodavstva koje se odnosi na cestovni promet SL C 360E, 10.12.2013., str. 66-104.	11523/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: DE

Izjava Savezne Republike Njemačke

Ovaj prijedlog Komisije o digitalnom tahografu ima za cilj uspostaviti učinkovitost i djelotvornost tahografâ i osigurati da profesionalni vozači još savjesnije poštuju pravila o vremenu vožnje i odmora.

Njemačka savezna vlada ipak smatra da taj prijedlog ne bi smio bez opravdanog razloga dovesti do izlaganja malih i srednjih poduzeća, pogotovo u obrtničkom sektoru, dodatnim birokratskim opterećenjima.

Kompromisni tekst o kojem su se dogovorili Parlament i Vijeće za takva poduzeća predviđa izuzeće ako upotrebljavaju vozilo unutar radijusa od 100 km od sjedišta poduzeća. Iako to predstavlja napredak u odnosu na postojeće izuzeće, koje obuhvaća radijus od samo 50 km, nova je odredba svejedno nedovoljna i stoga neprihvatljiva za države velike površine, kao što je Njemačka. Osim toga, danas pogotovo mala i srednja poduzeća moraju doseći kupce unutar šireg radijusa.

Njemačka savezna vlada od početka pregovora zauzimala se za širenje izuzeća na radijus od 150 km. Njemačka bi kao krajnju mogućnost bila spremna prihvatiti da se makar onim državama članicama koje smatraju da je to nužno pruži mogućnost širenja izuzeća na radijus od 150 km.

Na temelju argumenata navedenih u ovoj izjavi za zapisnik, njemačka savezna vlada ne može se složiti s prijedlogom Komisije o digitalnim tahografima u obliku kakav proizlazi iz neformalnog trijaloga.

Izjava Komisije o Uredbi (EZ) br. 561/2006

„Kako bi osigurala učinkovitu i jedinstvenu provedbu zakonodavstva o vremenu vožnje i razdobljima odmora, Komisija će nastaviti pomno pratiti provedbu tog zakonodavstva i, ako je potrebno, poduzeti odgovarajuće inicijative.”

Izjava Komisije u vezi s provedbenim aktima

Komisija smatra da je cilj budućih akata, koje je imala ovlasti donijeti na osnovi zakonodavnog akta kako bi utvrdila detaljne odredbe i specifikacije za tahograf, tahografske kartice i tahografske listiće, kao i uvjete za homologaciju, dopuniti tehničke specifikacije utvrđene u temeljnom aktu i zato trebaju biti delegirani akti koji će se donijeti na temelju članka 290. UFEU-a. Komisija se neće protiviti donošenju teksta kako su ga dogovorili suzakonodavci. Međutim, Komisija podsjeća da je pitanje razgraničenja između članaka 290. i 291. UFEU-a trenutno na razmatranju na Sudu u predmetu „Biocidi”.

Izjava Komisije o uporabi članka 5. stavka 4. podstavka 2. točke (b) Uredbe (EU) br. 182/2011

Komisija naglašava da je sustavno pozivanje na članak 5. stavak 4. podstavak 2. točku (b) u suprotnosti sa sadržajem i duhom Uredbe 182/2011 (SL L 55 od 28.2.2011., str. 13.). Ta se odredba primjenjuje samo ako postoji posebna potreba odstupanja od načelnog pravila prema kojem Komisija može donijeti nacrt provedbenog akta kada mišljenje nije dano. Budući da je podstavak 2. točka (b) iznimka od općeg pravila utemeljenog člankom 5. stavkom 4., njegova se primjena ne može jednostavno smatrati „diskrecijskom ovlasti” zakonodavca, već se mora tumačiti restriktivno i stoga se mora opravdati.

Komisija uzima u obzir sporazum koji su postigli Europski parlament i Vijeće o primjeni te odredbe, ali izražava žaljenje što takvo opravdanje nije navedeno u uvodnoj izjavi.

Direktiva 2013/54/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o nekim nadležnostima države zastave za usklađivanje s Konvencijom o radu pomoraca i njezinu provedbu, 2006. SL L 329, 10.12.2013., str. 1-4.	PE-CONS 43/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
Izjava Komisije Komisija smatra da naslov ne odražava na primjeren način područje primjene Direktive.			
Izjava Austrije Austrija je svjesna važnosti Konvencije o radu pomoraca, koja je važan korak prema poboljšanju uvjeta života i rada pomoraca na brodovima. Stoga Austrija pozdravlja napore poduzete kako bi se Konvencija o radu pomoraca provela u što većem broju država. Međutim, pomorski prijevoz nije od velike važnosti za kopnenu državu kao što je Austrija, pogotovo zato što je za trgovačke brodove registar brodova zatvoren. U tom pogledu Austrija više nije država zastave. Austrija ne bi htjela ni na koji način ometati druge države članice budu li one ratificirale Konvenciju o radu pomoraca u smislu predloženih Direktiva. Budući da provedba ove Konvencije nameće znatnu upravnu i financijsku obvezu, što je u potpunosti nerazmjerno sa značajem Konvencije za Austriju, Austrija ne namjerava ratificirati Konvenciju o radu pomoraca.			
Direktiva 2013/53/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o rekreacijskim plovilima i osobnim plovilima i o stavljanju izvan snage Direktive 94/25/EZ SL L 354, 28.12.2013., str. 90-131.	PE-CONS 41/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: BG
Izjava Komisije o nadležnosti Odbora Komisija izražava žaljenje zbog donošenja članka 50. stavaka 5. i 6. koji bi mogli izazvati nejasnoću i pravnu nesigurnost. Uloga odborâ putem kojih države članice kontroliraju Komisijino vršenje provedbenih ovlasti utvrđena je samo u Uredbi br. (EU) 182/2011, donesenoj na temelju članka 291. trećeg stavka UFEU-a. Stoga se ova uloga ne može mijenjati i ne bi trebala biti detaljnije određena nijednim drugim aktom sekundarnog zakonodavstva. Posebice, odbori usvajaju svoje poslovničke na temelju Uredbe (EU) br. 182/2011. Poslovnici se kao takvi primjenjuju kada odbor izvršava svoju ulogu utvrđenu Uredbom (EU) br. 182/2011. Svako je upućivanje na poslovnik izvan ovog konteksta nepotrebno i neprikladno. Također bi moglo otežati djelovanje odbora.			
Izjava njemačke delegacije Savezna Republika Njemačka slaže se s rezultatima pregovora u vidu trijaloga o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o rekreacijskim plovilima i osobnim plovilima, no ističe da kompromis sadrži nedostatne zahtjeve o emisijama ispušnih plinova i buke. Savezna Republika Njemačka izražava žaljenje što prijedlozi koje je iznijela u ovom smislu nisu razmotreni na odgovarajući način.			

Direktiva 2013/55/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o izmjeni Direktive 2005/36/EZ o priznavanju stručnih kvalifikacija i Uredbe (EU) br. 1024/2012 o administrativnoj suradnji putem Informacijskog sustava unutarnjeg tržišta („Uredba IMI”) SL L 354, 28.12.2013., str. 132-170.	PE-CONS 57/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Suzdržana: BG
Izjava Komisije Komisija će pri pripremi delegiranih akata iz članka 57.c stavka 2. osigurati istodoban, pravodoban i primjeren prijenos relevantnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću te će znatno ranije provesti odgovarajuća i transparentna savjetovanja, posebno sa stručnjacima iz nadležnih tijela i subjekata, strukovnih udruženja i obrazovnih ustanova u svim državama članicama, i po potrebi sa stručnjacima među socijalnim partnerima.			

Izjava Bugarske

Bugarska se *suzdržava* od glasovanja u vezi s člankom 46. Prijedloga Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 2005/36/EZ o priznavanju stručnih kvalifikacija, u odnosu na trajanje izobrazbe arhitekata, zbog sljedećih razloga:

Republika Bugarska smatra da se prihvatljivi standard za profesionalnu djelatnost *arhitekta* u pogledu znanja, vještina i sposobnosti postiže kombinacijom akademske izobrazbe i stručnog iskustva u skladu s međunarodnim standardom koji zahtijeva redoviti studij u trajanju od najmanje 5 godina na sveučilištu ili usporedivoj obrazovnoj ustanovi, uz uspješno položen završni ispit za dobivanje kvalifikacije na sveučilišnoj razini, te najmanje dvije godine stručnog pripravničkog staža, ovjerenog i potvrđenog certifikatom koji izdaje nadležno tijelo. Bugarska naglašava da upravo primjena tog međunarodnog standarda omogućuje automatsko priznavanje stručne kvalifikacije *arhitekta* i s tim povezanog minimalnog trajanja izobrazbe te dopunu akademske izobrazbe stručnim iskustvom.

Profesionalna djelatnost *arhitekta* jedna je od djelatnosti koje izravno utječu na živote i zdravlje ljudi. Projektiranje građevina, koje razrađuju arhitekti, treba jamčiti društvu da će građevine koje nastaju na temelju takvih projekata zadovoljavati propisane zahtjeve i tehničke specifikacije kako bi se osigurala održivost i trajnost zgrada u uvjetima operativnog i seizmičkog opterećenja, uz omogućenje sigurne operativne uporabe građevina i zaštite od požara, stvaranje zdravog životnog okoliša i očuvanje života i zdravlja ljudi, kao i zaštite okoliša.

Trenutni zahtjevi u pogledu znanja, vještina i sposobnosti arhitekata višestruko su se povećali u usporedbi sa zahtjevima postavljenima pred osobe koje su se bavile profesionalnom djelatnosti *arhitekta* prije 15 godina i ti se zahtjevi i dalje povećavaju i obuhvaćaju nova polja i discipline. Ta se osnova postiže na akademskoj razini. U tom smislu, nije korisno težiti konstantom smanjenju opsega i trajanja akademske izobrazbe, uzimajući u obzir povećanje opsega rezultata učenja. Bugarska izražava zabrinutost da će se minimalnim zakonskim rješenjem smanjiti konkurentnost europskih arhitekata na nekima od globalnih tržišta budući da međunarodni standard zahtijeva akademsku izobrazbu u trajanju od pet godina.

Bugarska je zabrinuta zbog činjenice da u predloženim izmjenama za modernizaciju Direktive 2005/36/EZ o priznavanju stručnih kvalifikacija nije utvrđena precizna formulacija u odnosu na zajedničke minimalne zahtjeve s ciljem uspostave zajedničkog standardiziranog okvira za izobrazbu na studiju *arhitekture* kao glavnog predmeta te standardiziranih zahtjeva o trajanju, sadržaju i nadzoru stručnog pripravničkog staža, kao i izostanka pripravničkog staža, ako izobrazba na studiju *arhitekture* kao glavnog predmeta traje pet godina. Bugarska ostaje pri svojem stajalištu o nužnosti stručnog pripravničkog staža u trajanju od dvije godine, pod nadzorom registriranog arhitekta ili drugog nadležnog tijela, budući da upravo stručni pripravnički staž omogućuje diplomiranim studentima *arhitekture* kao glavnog predmeta stjecanje praktičnih znanja u stvarnom radnom okruženju, koje se razlikuje od radnog okruženja na sveučilištima. Pripravnički staž predviđen nakon treće godine izobrazbe ne može se usporediti po kakvoći s pripravničkim stažom koji se obavlja pod nadzorom registriranog arhitekta ili drugog nadležnog tijela nakon završetka izobrazbe na studiju *arhitekture* kao glavnog predmeta.

Direktiva 2013/56/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o izmjeni Direktive 2006/66/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o baterijama i akumulatorima i o otpadnim baterijama i akumulatorima s obzirom na stavljanje na tržište prijenosnih baterija i akumulatora koji sadrže kadmij namijenjenih za korištenje u bežičnim električnim alatima te gumbastih ćelija s niskim sadržajem žive te o stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/603/EZ SL L 329, 10.12.2013., str. 5-9.	PE-CONS 55/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Suzdržana: EE
Izjava Komisije o postupku donošenja provedbenih akata Komisija naglašava da je sustavno pozivanje na članak 5. stavak 4. podstavak 2. točku (b) u suprotnosti sa sadržajem i duhom Uredbe 182/2011 (SL L 55 od 28.2.2011., str. 13.). Ta se odredba primjenjuje samo ako postoji posebna potreba odstupanja od načelnog pravila prema kojem Komisija može donijeti nacrt provedbenog akta kada mišljenje nije dano. Budući da je podstavak 2. točka (b) iznimka od općeg pravila utemeljenog člankom 5. stavkom 4., njegova se primjena ne može jednostavno smatrati „diskrecijskom ovlasti” zakonodavca, već se mora tumačiti restriktivno i stoga se mora opravdati. Izjava Komisije o savjetovanju zainteresiranih strana Komisija prima na znanje sporazum koji su suzakonodavci postigli u vezi s člankom 1. stavkom 8.b. No, Komisija podsjeća da se članak 290. mora tumačiti u smislu da je Komisija samostalna u pripremi i donošenju delegiranih akata. Standardna uvodna izjava o stručnom savjetovanju iz zajedničkog dogovora između triju institucija odražava to tumačenje. Komisija žali što se taj princip nije poštovao te naglašava da ovaj slučaj ne može predstavljati presedan. Izjava Komisije o konsolidiranoj verziji Europska komisija obvezuje se kontaktirati Ured za publikacije s ciljem pripreme konsolidirane verzije Direktive 2006/66/EZ u roku od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 2006/66/EZ o baterijama i akumulatorima i o otpadnim baterijama i akumulatorima s obzirom na stavljanje na tržište prijenosnih baterija i akumulatora koji sadrže kadmij namijenjenih za korištenje u bežičnim električnim alatima.			

Uredba (EU) br. 1257/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o recikliranju brodova i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1013/2006 i Direktive 2009/16/EZ SL L 330, 10.12.2013., str. 1-20.	PE-CONS 59/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Suzdržane: DE, EE, PL Protiv: BG, CY, MT
Izjava Bugarske, Cipra i Malte Navedene države članice svjesne su da je recikliranje brodova povezano sa značajnim izazovima u odnosu na okoliš, koje treba uzeti u obzir. Ipak, ne možemo se složiti s tvrdnjom da je regionalni pristup najprikladniji način daljnjeg djelovanja. Uzimajući u obzir globalnu prirodu sektora pomorskog prometa i pravo vlasnika brodova da svoje brodove registriraju pod drugom zastavom, datum primjene ove Uredbe bilo bi bolje povezati s datumom stupanja na snagu Konvencije iz Hong Konga. Osim toga, prag od 2,5 milijuna tona lakog deplasmana iz članka 32. prenizak je kako bi se osigurala mogućnost stvarne usklađenosti s Uredbom od trenutka kad se ona počne primjenjivati.			
Izjava Cipra Cipar izražava žaljenje što u članak 16. stavak 4. Uredbe nije uvrštena izričitija formulacija u vezi s primjenom načela jednakosti prava Unije, a osobito s ciljem osiguranja nediskriminirajućeg pristupa postrojenjima za recikliranje za brodove koji plove pod zastavom bilo koje države članice EU-a. Cipar smatra da izostanak takvog upućivanja ne znači da Komisija može odobriti postrojenja za recikliranje brodova koja se nalaze u trećim zemljama, primjerice Turskoj, koje primjenjuju diskriminirajuće mjere u odnosu na brodove povezane s bilo kojom državom članicom. Takvim bi se odobrenjem prekršilo načelo jednakosti i stoga bi se ono smatralo nezakonitim. U tom kontekstu, uz načela sadržana u okviru Ugovora o Europskoj uniji, Cipar podsjeća na Zaključke Vijeća od 11. prosinca 2012. o postupku proširenja te stabilizacije i pridruživanja, kao i na Izjavu Europske zajednice i njezinih država članica od 21. rujna 2005., te naglašava obvezu nediskriminirajuće provedbe Dodatnog protokola uz Sporazum o pridruživanju između Unije i Turske u odnosu na sve države članice. Nastavak mjera ograničavanja koje Turska primjenjuje protiv Republike Cipra, zajedno s odredbama ove Uredbe, nepovoljno bi utjecalo na gospodarstvo i pomorsku industriju Cipra. Brodovi povezani s Ciprom bili bi isključeni iz postrojenja za recikliranje koje je EU odobrila u Turskoj, a time bi se ograničile mogućnosti za njihovo recikliranje. Neizbježni gubitak brodova registriranih pod ciparskom zastavom doveo bi do gubitka prihoda. Ozbiljan udarac također bi pretrpjele djelatnosti upravljanja lukama i pomorskim prometom budući da bi vlasnici brodova izbjegavali odabir Cipra za središte svojih djelatnosti. Cipar stoga poziva Komisiju da pri sastavljanju popisa postrojenja za recikliranje brodova dosljedno poštuje načelo jednakosti. Cipar zadržava sva svoja prava, uključujući po potrebi pravnu zaštitu, kako bi se osiguralo poštovanje načela jednakosti.			

Izjava Poljske

Poljska je svjesna činjenice da postupci recikliranja brodova u nekim dijelovima svijeta izazivaju ozbiljnu zabrinutost u vezi sa sigurnošću i okolišem te su potrebna hitna i djelotvorna rješenja.

Poljska također smatra da pomorski prijevoz, kao sektor koji je sam po sebi globalne prirode, zahtijeva šire mjere od jednostranih uredbi EU-a.

Poljska se stoga suzdržava od podupiranja uredbe EU-a o recikliranju brodova i umjesto toga se zalaže za ulaganje zajedničkih napora kako bi se olakšalo ranije stupanje na snagu Konvencije iz Hong Konga s ciljem sigurnog i ekološki prihvatljivog recikliranja brodova. Poljska smatra da se problem ekološki neprihvatljivog recikliranja brodova može učinkovito riješiti samo ranim stupanjem na snagu Konvencije i njenom provedbom.

Poljska iznimno cijeni činjenicu da je konačni tekst Uredbe o recikliranju brodova u velikoj mjeri usklađen s Konvencijom i može olakšati buduće prilagodbe zakona EU-a Konvenciji iz Hong Konga.

Ipak, Poljska i dalje nije uvjerena da su uvjeti za primjenu Uredbe kako je navedeno u članku 32. optimalni. Datum primjene iz stavka 1. točke (b) ne jamči da će sukladnost s Uredbom biti moguća zbog vjerojatnog nedostatka dostupnih kapaciteta za recikliranje i nepostojanja čvrste veze s Konvencijom iz Hong Konga.

Uzevši u obzir prethodno navedeno, Poljska ne može poduprijeti uredbu i suzdržava se od glasovanja.

Izjava Njemačke

Njemačka je još uvijek zabrinuta može li Uredba ikako doprinijeti postizanju svoje svrhe budući da se njome ne mogu spriječiti vlasnici brodova namijenjenih za recikliranje da ih i dalje registriraju pod zastavom neke države koja nije članica EU-a i time nastave provoditi postojeću praksu.

Izjava Komisije o postupku donošenja provedbenih akata

Komisija naglašava da je sustavno pozivanje na članak 5. stavak 4. podstavak 2. točku (b) u suprotnosti sa sadržajem i duhom Uredbe 182/2011 (SL L 55 od 28.2.2011., str. 13.). Ta se odredba primjenjuje samo ako postoji posebna potreba odstupanja od načelnog pravila prema kojem Komisija može donijeti nacrt provedbenog akta kada mišljenje nije dano.

Budući da je podstavak 2. točka (b) iznimka od općeg pravila utemeljenog člankom 5. stavkom 4., njegova se primjena ne može jednostavno smatrati „diskrecijskom ovlasti” zakonodavca, već se mora tumačiti restriktivno i stoga se mora opravdati.

Izjava Latvije

Latvija se slaže s nacrtom Uredbe koji prepoznaje izazove u pogledu okoliša u vezi s postupcima recikliranja brodova. Latvija istodobno smatra da bi globalni režim uspostavljen Konvencijom iz Hong Konga bio djelotvorniji uzevši u obzir globalnu prirodu sektora pomorskog prometa i aspekte konkurentnosti luka EU-a.

Latvija u tom smislu poziva Europsku komisiju da pri sastavljanju izvješća o izvedivosti financijskog instrumenta, kojim bi se olakšalo sigurno i prihvatljivo recikliranje brodova u skladu s člankom 29. i uvodnom izjavom 19. nacrta Uredbe, ocijeni i utjecaj mogućih mjera na konkurentnost luka EU-a u usporedbi s lukama koje se nalaze u državama koje nisu članice EU-a u istoj regiji.

Odluka br. 1386/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o Općem programu djelovanja Unije za okoliš do 2020. „Živjeti dobro unutar granica našeg planeta” SL L 354, 28.12.2013., str. 171-200.	PE-CONS 64/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Suzdržane: HU, PL
Izjava Malte, Ujedinjene Kraljevine, Slovenije i Cipra Malta, Ujedinjena Kraljevina, Slovenija i Cipar mogu prihvatiti u duhu kompromisa stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju, doneseno 24. listopada 2013., o prijedlogu Općeg programa djelovanja Unije za okoliš do 2020. „Živjeti dobro u granicama našeg planeta”, uz uvjet da on odražava ishod neformalnog trijaloga od 19. lipnja 2013., koji je Coreper naknadno potvrdio 26. lipnja 2013. Ipak, Malta, Ujedinjena Kraljevina, Slovenija i Cipar još uvijek su zabrinuti u vezi s upućivanjima na utvrđivanje ciljeva o uporabi zemljišta kako je navedeno u stavku 25. i stavku 28. točki vi. Priloga. O utvrđivanju ključnih ciljeva za uporabu zemlje već je raspravljano u kontekstu portfelja o teritorijalnoj koheziji i urbanom razvoju. Malta, Ujedinjena Kraljevina, Slovenija i Cipar smatraju da primjena tih ciljeva treba ostati u nadležnosti država članica uzimajući u obzir posebnosti i raznolikosti teritorijâ.			
Izjava Njemačke Još od zaključaka Vijeća iz 2010. Njemačka je bila jedna od država članica koje su pozivale Europsku komisiju da pripremi Sedmi program djelovanja za okoliš (7. EAP). Njemačka je također bila među delegacijama koje su predlagale različita poboljšanja teksta i pritom pokazivale najveću prilagodljivost. Njemačka je, međutim, jedna od država članica koje ostaju pri stajalištu da predložena Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi okvira za zaštitu tla i o izmjeni Direktive 2004/35/EZ, kako ju je 2006. predstavila Europska komisija, nije razmjerni i prikladan instrument za zaštitu tla na razini EU-a, niti je usredotočen na budućnost. Nacionalni ili regionalni pristupi koji imaju za cilj zaštitu tla znatno se razlikuju zbog vrlo raznolikih obrazaca poljoprivrede, šumarstva i uporabe zemlje. Iako se stupanj poboljšanja razlikuje u pojedinim dijelovima EU-a, već je postignut napredak u osiguravanju zaštite tla, uključujući utvrđivanje zagađenih područja i razvoj sustava za nadzor. Naglasak treba staviti na pojačavanje tih napora razmjenom primjera najbolje prakse i daljnjim razvojem smjernica, uzimajući u obzir regionalne razlike i načelo supsidijarnosti.			

Izjava Francuske, Malte, Nizozemske, Austrije i Ujedinjene Kraljevine

Francuska, Malta, Nizozemska, Austrija i Ujedinjena Kraljevina ubrajaju se u delegacije koje podupiru ishod neformalnih trijaloga u vezi sa Sedmim programom djelovanja za okoliš (7. EAP). Francuska, Malta, Nizozemska, Austrija i Ujedinjena Kraljevina bile su također među delegacijama koje su predložile različita poboljšanja teksta i pokazale najveću prilagodljivost tijekom pregovora. U duhu kompromisa spremne smo poduprijeti tekst predloženog 7. EAP-a u vezi s Okvirnom direktivom o tlu. Ipak, Francuska, Malta, Nizozemska, Austrija i Ujedinjena Kraljevina ubrajaju se u delegacije koje ostaju pri stajalištu da predložena Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi okvira za zaštitu tla i izmjeni Direktive 2004/35/EZ, kako ju je 2006. predstavila Europska komisija, nije razmjeran i prikladan instrument za zaštitu tla na razini EU-a, niti je usredotočen na budućnost.

Nacionalni ili regionalni pristupi koji imaju za cilj zaštitu tla znatno se razlikuju zbog vrlo raznolikih obrazaca poljoprivrede, šumarstva i uporabe zemlje. Iako se stupanj poboljšanja razlikuje u pojedinim dijelovima EU-a, već je postignut napredak u osiguravanju zaštite tla, uključujući utvrđivanje zagađenih područja i razvoj sustava za praćenje. Naglasak treba staviti na pojačavanje tih napora razmjenom primjera najbolje prakse i daljnjim razvojem smjernica, uzimajući u obzir regionalne razlike i načela supsidijarnosti i proporcionalnosti.

Izjava Češke, Mađarske i Poljske

Češka, Mađarska i Poljska ne mogu se složiti s tekстом stavka 33. Priloga Odluci Europskog parlamenta i Vijeća o Općem programu djelovanja Unije za okoliš do 2020. u vezi s klimatskim i energetske okvirom EU-a za razdoblje nakon 2020., u kojem se navodi da „*EU treba osigurati jasan pravno obvezujući okvir i cilj(eve) za provedbu potrebnih srednjoročnih i dugoročnih ulaganja u smanjenje emisija, energetske učinkovitost i obnovljivu energiju. Unija stoga treba razmotriti mogućnosti politike kako bi se postigao postupan i ekonomičan prijelaz na gospodarstvo s niskom razinom emisije ugljika, uzimajući u obzir indikativne ciljeve utvrđene u Planu za gospodarstvo s niskom razinom emisije ugljika do 2050. kao osnove za daljnji rad. Zelena knjiga o okviru klimatske i energetske politike do 2030.¹ važan je korak u tom smislu.*”

Češka, Mađarska i Poljska smatraju da ta formulacija nije u skladu sa stavkom 4. zaključaka Europskog vijeća od 22. svibnja 2013., prema kojem Europsko vijeće zadržava pravo raspravljanja i odlučivanja o različitim mogućnostima politike. U zaključcima se jasno navodi da će „*u ožujku 2014. Europsko vijeće raspravljati o mogućnostima politike u vezi s predvidivim klimatskim i energetske okvirom za razdoblje nakon 2020., nakon što Komisija iznese konkretnije prijedloge.*”

Češka, Mađarska i Poljska prepoznaju važnost Općeg programa djelovanja Unije za okoliš do 2020., no nijedan od prioritarnih ciljeva utvrđenih u tom programu ne bi smio dovesti u pitanje ishod sadašnjih i budućih pregovora o energetske i klimatske politici EU-a.

¹ COM(2013)0169.

Izjava Ujedinjene Kraljevine

Prioritetni ciljevi utvrđeni u postojećem općem programu djelovanja ne dovode u pitanje buduće pregovore o mjerama koje su potrebne za provedbu tih ciljeva. Bilo koje nove mjere ili izmjene postojećih pravnih okvira treba razmotriti u okviru odgovarajućih konfiguracija Vijeća i donijeti u skladu s relevantnim odredbama Ugovora.

NEZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENTI/IZJAVE
2013/676/EU: Provedbena odluka Vijeća od 15. studenoga 2013. kojom se Rumunjskoj odobrava nastavak primjene posebne mjere odstupanja od članka 193. Direktive 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost SL L 316, 27.11.2013., str. 31–32.	15127/13
2013/677/EU: Provedbena odluka Vijeća od 15. studenoga 2013. kojom se Luksemburgu odobrava uvođenje posebne mjere odstupanja od članka 285. Direktive 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost SL L 316, 27.11.2013., str. 33-34.	15128/13
2013/678/EU: Provedbena odluka Vijeća od 15. studenoga 2013. kojom se Talijanskoj Republici odobrava nastavak primjene posebne mjere odstupanja od članka 285. Direktive 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost SL L 316, 27.11.2013.	15129/13
2013/679/EU: Provedbena odluka Vijeća od 15. studenoga 2013. o izmjeni Odluke 2007/441/EZ kojom se Talijanskoj Republici odobrava primjena mjera odstupanja od članka 26. stavka 1. točke (a) i članka 168. Direktive 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost SL L 316, 27.11.2013., str. 37-38.	15130/13
2013/680/EU: Provedbena odluka Vijeća od 15. studenoga 2013. kojom se Kraljevini Danskoj i Kraljevini Švedskoj odobrava produljenje primjene posebne mjere odstupanja od članaka 168., 169., 170. i 171. Direktive 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost SL L 316, 27.11.2013., str. 39-40.	15131/13

2013/681/EU: Provedbena odluka Vijeća od 15. studenoga 2013. o izmjeni Odluke 2007/884/EZ kojom se Ujedinjenoj Kraljevini odobrava nastavak primjene mjere odstupanja od članka 26. stavka 1. točke (a), članka 168. i članka 169. Direktive 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost SL L 316, 27.11.2013., str. 41-42.	15132/13
2013/671/EU: Odluka Vijeća od 15. studenoga 2013. o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Francuske Republike o primjeni zakonodavstva Unije o oporezivanju dohotka od štednje i administrativnoj suradnji u području oporezivanja u vezi sa zajednicom Saint-Barthélemy SL L 313, 22.11.2013., str. 1-2.	15148/13
Zaključci Vijeća o Godišnjem izvješću Eurojusta za 2012.	14919/13
Zaključci Vijeća o poboljšanju praćenja ponude droga u Europskoj uniji	15189/13
Odluka Vijeća 2013/659/ZVSP od 15. studenoga 2013. o izmjeni Odluke 2010/231/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Somalije SL L 306, 16.11.2013., str. 15-16.	14078/13
Uredba Vijeća (EU) br. 1153/2013 od 15. studenoga 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 147/2003 o određenim mjerama ograničavanja u odnosu na Somaliju SL L 306, 16.11.2013., str. 1-2.	14265/13 REV 1
Odluka Vijeća 2013/661/ZVSP od 15. studenoga 2013. o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana SL L 306, 16.11.2013., str. 18-20.	15809/13
Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1154/2013 od 15. studenoga 2013. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana SL L 306, 16.11.2013., str. 3-6.	15811/13
Odluka Vijeća 2013/660/ZVSP od 15. studenoga 2013. o izmjeni Odluke 2012/389/ZVSP o misiji Europske unije za izgradnju regionalne pomorske sposobnosti u državama Roga Afrike (EUCAP NESTOR) SL L 306, 16.11.2013., str. 17-17.	14634/13

2013/672/EU: Odluka Vijeća od 15. studenoga 2013. o sklapanju Protokola kojim se određuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Islamske Republike Maurititanije za razdoblje od dvije godine SL L 313, 22.11.2013., str. 3-3.	14581/13 REV 1
Izjava Komisije Komisija ostaje pri svom stajalištu te se stoga protivi izmjeni Vijeća kojom se pravna osnova članka 43. stavka 2. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) zamjenjuje člankom 43. (bez navođenja stavka) u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a). Komisija također smatra da bi se „članak 43. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) trebao primjenjivati kao ispravna pravna osnova u slučajevima u kojima se međunarodni sporazumi o ribarstvu sklapaju uz suglasnost Europskog parlamenta jer materijalna pravna osnova članka 43. stavka 2. određuje da Europski parlament mora dati svoju suglasnost u skladu s operativnom pravnom osnovom članka 218. stavka 6. točke (a).	
Odluka Vijeća kojom se Komisija ovlašćuje za pokretanje pregovora u ime Europske unije o izmjenama Sporazuma o osnivanju Glavne komisije za ribarstvo u Sredozemlju (GFCM), pravilnika GFCM-a i financijskih uredba GFCM-a	13821/13 REV 1
Izjava Komisije „Komisija ne smatra potrebnim da Odluka Vijeća o ovlašćivanju za otvaranje pregovora sadrži materijalnu pravnu osnovu.”	
2013/720/EU: Odluka Vijeća od 15. studenoga 2013. o potpisivanju, u ime Europske unije, Protokola između Europske unije i Kraljevine Maroka o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih u Sporazumu o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Kraljevine Maroka SL L 328, 7.12.2013., str. 1–1.	14161/13
Uredba Vijeća (EU) br. 1270/2013 od 15. studenoga 2013. o raspodjeli ribolovnih mogućnosti na temelju Protokola između Europske unije i Kraljevine Maroka o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih u Sporazumu o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Kraljevine Maroka SL L 328, 7.12.2013., str. 40-41.	14164/1/13 REV 1

Izjava Danske

Danska naglašava važnost doprinosa EU-a očuvanju resursa i održivosti okoliša ulovom isključivo viška resursa i sprječavanjem prekomjernog ulova stokova u okviru sporazumâ o partnerstvu u ribarstvu. Danska podsjeća na pregovaračke direktive utvrđene u odluci Vijeća od 14. veljače 2012. kojima se Komisiji daje mandat za pokretanje pregovora za sklapanje novog protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Marokom.

Danska smatra da u tekstu protokola nije u dovoljnoj mjeri potkrijepljeno dokumentima da je osigurano održivo upravljanje ribolovnim resursima, osobito da se mora loviti isključivo višak resursa. Prema tome, čini se da održivo upravljanje u potpunosti ovisi o upravljanju ribarstvom u Maroku, mjerama regionalnog upravljanja i suradnji između EU-a i Maroka.

Danska također naglašava da pri sklapanju bilateralnih sporazuma Unija mora promicati poštovanje ljudskih prava i demokratskih načela. Ti aspekti, međutim, nisu dovoljno jasno navedeni u protokolu s Marokom u usporedbi s drugim protokolima o ribarstvu u okviru sporazumâ o partnerstvu u ribarstvu.

Nužno je osigurati poštovanje međunarodnog prava, a to uključuje da ribolovni resursi budu od koristi lokalnom stanovništvu, uključujući Zapadnu Saharu. Prema stajalištu Danske sukladnost s međunarodnim pravom i poštovanje ljudskih prava ovise o konkretnoj provedbi protokola od strane marokanskih vlasti.

Zbog toga Danska glasa protiv prijedlogâ za potpisivanje, sklapanje novog Protokola i raspodjelu ribolovnih mogućnosti.

Izjava Njemačke, Austrije i Irske

Njemačka, Austrija i Irska smatraju da prijedlozi za obnovu Protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Kraljevinom Maroko uključuju elemente koji uvažavaju prethodno izražene zabrinutosti.

Njemačka, Austrija i Irska pridaju temeljnu važnost poštovanju demokratskih načela i ljudskih prava u skladu s člankom 2. Protokola.

U načelu, Njemačka, Austrija i Irska pozdravljaju činjenicu da su u Protokol uvedene odredbe o obvezama Maroka koje se odnose na planiranje i izvješćivanje o regionalnoj raspodjeli sredstava, osobito u odnosu na očekivane ekonomske i socijalne koristi i zemljopisnu raspodjelu tih koristi.

Njemačka, Austrija i Irska traže od Komisije da temeljito i redovito izvješćuje Vijeće o koristima koje stanovništvo Zapadne Sahare ostvaruje kao rezultat sporazuma. Mora se osigurati da saharsko stanovništvo Zapadne Sahare dobije odgovarajući udio u skladu sa svojim interesima i financijskim resursima koji proizlaze iz sporazuma.

Njemačka, Austrija i Irska daju najveći prioritet održivoj uporabi ribljih stokova. Kad je riječ o održivom upravljanju, Njemačka, Austrija i Irska traže od Komisije da osigura provođenje redovitog nadzora stokova i ribolovnih mogućnosti i da u skladu s tim izvješćuje Vijeće o rezultatima nadzora. Potpisivanjem Protokola ne dovodi se u pitanje dugogodišnje stajalište EU-a u vezi sa statusom Zapadne Sahare. S tim u skladu, uzimajući u obzir mogućnosti dane na temelju članka 8. Protokola, Njemačka, Austrija i Irska smatraju potpisivanje Protokola prihvatljivim.

Izjava Irske Irska se priključila Njemačkoj i Austriji u zasebnoj izjavi u vezi s odlukom o potpisivanju Protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Kraljevinom Maroko. Ta izjava naglašava temeljnu važnost poštovanja demokratskih načela i ljudskih prava, uključujući regionalnu raspodjelu sredstava. Irska se suzdržava od stajališta u odnosu na sveukupno sklapanje Protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Kraljevinom Maroko.	
Izjava Finske U vezi s Prijedlogom odlukâ Vijeća o potpisivanju i sklapanju, u ime Europske unije, Protokola između Europske unije i Kraljevine Maroka o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih važećim Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između dviju strana i Uredbom Vijeća o raspodjeli ribolovnih mogućnosti, Finska ne može poduprijeti odluke i Uredbu Vijeća i suzdržava se od glasovanja. U skladu s načelima međunarodnog prava, uključujući pravo na samoodređenje, trajnim suverenitetom nad prirodnim resursima i zaštitom ljudskih prava i temeljnih sloboda, Finska naglašava potrebu da se uzmu u obzir interesi i stajalište naroda u Zapadnoj Sahari. Gospodarski dobici koji proizlaze iz provedbe Protokola moraju donijeti korist narodu u regiji Zapadne Sahare. Finska smatra da je ključno da Europska komisija pravodobno i temeljito izvješćuje države članice Europske unije o provedbi Protokola. U tom bi pogledu posebnu pažnju trebalo dati projektima koje odabere Zajednički odbor i koristima nastalim na temelju tih projekata u regiji Zapadne Sahare.	
Zaključci Vijeća o Posebnom izvješću Europskog revizorskog suda br. 1/2013 pod naslovom: „Je li potpora EU-a prehrambenoj industriji bila učinkovita i djelotvorna u dodavanju vrijednosti poljoprivrednim proizvodima?”	14885/13
Zaključci EU-a o statistici EU-a	15442/13
3273. sastanak Vijeća Europske unije (VANJSKI POSLOVI) održan u Bruxellesu 18. i 19. studenoga 2013.	
NEZAKONODAVNI AKTI	
AKT	DOKUMENTI/IZJAVE
2014/163/EU: Odluka Vijeća od 18. studenoga 2013. o sklapanju Protokola uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske unije i Hašemitske Kraljevine Jordana o općim načelima sudjelovanja Hašemitske Kraljevine Jordana u programima Unije SL L 89, 25.3.2014., str. 6-6.	15256/13

Odluka Vijeća 2013/668/ZVSP od 18. studenoga 2013. za potporu aktivnostima Svjetske zdravstvene organizacije u području biozaštite i biosigurnosti u okviru Strategije Europske unije protiv širenja oružja za masovno uništenje SL L 310, 20.11.2013.	14635/13
Odluka Vijeća 2014/71/ZVSP od 18. studenoga 2013. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i Republike Čilea o uspostavi okvira za sudjelovanje Republike Čilea u operacijama Europske unije za upravljanje krizama SL L 40, 11.2.2014., str. 1-1.	13734/13
2014/15/EU: Odluka Vijeća od 18. studenoga 2013. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i Gruzije o uspostavi okvira za sudjelovanje Gruzije u operacijama Europske unije za upravljanje krizama SL L 14, 18.1.2014., str. 1-1.	14904/13
Zaključci Vijeća o Tunisu	16196/13
Zaključci Vijeća o Libiji	16192/13
Zaključci Vijeća o regionalnom učinku krize u Siriji	16194/13

3274. sastanak Vijeća Europske unije (OPĆI POSLOVI) održan u Bruxellesu 19. studenoga 2013.**ZAKONODAVNI AKTI**

AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Opći proračun Europske unije za financijsku godinu 2014. - odobrenje zajedničkog teksta Odbora za mirenje: iznosi po proračunskim linijama - ostali odjeljci	16106/13 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 + ADD 4 + ADD 5	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: DK, NL, SE, UK

Zajednička izjava o odobrenim sredstvima za plaćanje

Europski parlament, Vijeće i Komisija podsjećaju na svoju zajedničku odgovornost, kako je navedeno u članku 323. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) da „*Europski parlament, Vijeće i Komisija osiguravaju da Unija na raspolaganju ima financijska sredstva koja joj omogućuju ispunjavanje njezinih pravnih obveza u odnosu na treće strane.*”

Europski parlament i Vijeće podsjećaju na potrebu za osiguravanjem, s obzirom na provedbu, urednog povećanja plaćanja s ciljem sprečavanja bilo kakvog neuobičajenog prijenosa nepodmirenih preuzetih obveza (RAL) u proračun za 2015. U tom pogledu, oni će posegnuti, po potrebi, za različitim mehanizmima fleksibilnosti koji su obuhvaćeni Uredbom o višegodišnjem financijskom okviru, između ostalog i njezinim člankom 13.

Europski parlament i Vijeće suglasni su odrediti razinu odobrenih sredstava za plaćanje za 2014. na 135 504 613 000 EUR. Oni traže od Komisije da započne sa svim potrebnim aktivnostima, na temelju odredaba nacrtu Uredbe o višegodišnjem financijskom okviru i Financijske uredbe, kako bi se obuhvatila odgovornost dodijeljena Ugovorom te, posebno, nakon ispitivanja preraspodjele odgovarajućih odobrenih sredstava, posebno uzimajući u obzir sve očekivane neiskorištenosti odobrenih sredstava (Financijska uredba, članak 41. stavak 2.), da zatraži dodatna odobrena sredstva za plaćanje u izmjeni proračuna ako odobrena sredstva iz proračuna za 2014. nisu dovoljna za pokrivanje rashoda.

Europski parlament i Vijeće zauzimaju stajalište o svakom nacrtu izmjene proračuna što je prije moguće kako bi se izbjegao bilo kakav manjak odobrenih sredstava za plaćanje. Osim toga, Europski parlament i Vijeće obvezuju se žurno obraditi svaki mogući prijenos odobrenih sredstava za plaćanje, uključujući između naslova financijskog okvira, kako bi se odobrena sredstva za plaćanje unesena u proračun iskoristila na najbolji mogući način i uskladila s tekućim izvršavanjem i potrebama.

Europski parlament, Vijeće i Komisija će tijekom godine aktivno pratiti provedbu proračuna za 2014., posebno u podnaslovu 1.b (Ekonomska, socijalna i teritorijalna kohezija) i ruralnom razvoju iz podnaslova 2. (Održivi rast: prirodni resursi). To će se provoditi u obliku namjenskih međuinstitucionalnih sastanaka, u skladu s točkom 36. Priloga Međuinstitucionalnom sporazumu, kako bi se ocijenilo provođenje plaćanja i izmijenjene prognoze.

Izjava Europskog parlamenta i Komisije o odobrenim sredstvima za plaćanje

Europski parlament i Komisija podsjećaju na potrebu za posebnom i najvećom mogućom fleksibilnošću u višegodišnjem financijskom okviru za razdoblje 2014. – 2020. Promjene predloženih pravnih osnova o kojima se usuglasilo zakonodavno tijelo dovest će do dodatnih pritisaka na gornje granice za plaćanja u višegodišnjem financijskom okviru za razdoblje 2014. – 2020. U kontekstu dovršenja zakonodavnog paketa za kohezijsku politiku 2014. - 2020. i uzimajući u obzir mogući utjecaj inicijative za mala i srednja poduzeća, Komisija je objavila izjavu o učinku sporazuma o pričuvama za postignute rezultate i o stupnjevima prethodnog financiranja na potrebe za plaćanjima. Iako se smatra da će ukupni učinak tih promjena na dodatna odobrena sredstva za plaćanje iz višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2014.–2020. ostati ograničen, Komisija je izjavila da će se godišnjim fluktuacijama na ukupnoj razini plaćanja upravljati pomoću ukupne razlike do gornje granice za plaćanja. Ako to bude potrebno, Komisija će možda također morati upotrijebiti instrument fleksibilnosti i pričuvu za nepredviđene izdatke, koji su dogovoreni u nacrtu uredbe o višegodišnjem financijskog okviru.

Komisija stoga namjerava predložiti korektivne mjere s obzirom na provedbu, pri čemu će, u mjeri u kojoj je to potrebno, upotrijebiti sva sredstva koja nudi novi višegodišnji financijski okvir. Točnije, Komisija će tijekom 2014. možda morati predložiti upotrebu pričuve za nepredviđene izdatke, u skladu s člankom 13. nacrtu Uredbe o višegodišnjem financijskom okviru.

Izjava Vijeća o odobrenim sredstvima za plaćanje

Vijeće podsjeća da se posebni instrumenti mogu aktivirati samo za rješavanje uistinu nepredviđenih okolnosti.

Ono podsjeća da pričuva za nepredviđene izdatke ne smije dovesti do prekoračenja ukupne gornje granice za odobrena sredstva za plaćanje i preuzimanje obveza.

U pogledu drugih posebnih instrumenata, Vijeće podsjeća da se u članku 3. stavku 2. nacrta Uredbe o višegodišnjem financijskom okviru navodi da se odobrena sredstva za preuzimanje obveza mogu unijeti u proračun iznad gornjih granica za odgovarajuće naslove.

Zajednička izjava o decentraliziranim agencijama

Europski parlament, Vijeće i Komisija podsjećaju na značaj postupnog smanjenja broja osoblja u svim institucijama, tijelima i agencijama EU-a za 5 % tijekom pet godina, kao što je dogovoreno u točki 23. nacrta Međuinstitucionalnog sporazuma o proračunskoj disciplini, suradnji u proračunskim pitanjima i dobrom financijskom upravljanju.

Europski parlament i Vijeće obvezuju se da će postupno provoditi prethodno navedeno smanjenje broja osoblja od 5 % u razdoblju 2013. – 2017., pri čemu će također ustrajati na ispravnom funkcioniranju agencija tako da one mogu ispunjavati zadaće koje im je dodijelilo zakonodavno tijelo. U tom pogledu, oni smatraju da daljnje mjere, uključujući strukturne mjere, mogu biti potrebne za postizanje tog smanjenja u decentraliziranim agencijama. U tom kontekstu, Komisija će nastaviti svoju procjenu mogućnosti spajanja i/ili likvidacije nekih postojećih agencija i/ili drugih načina za postizanje sinergija.

Nastavno na rad koji je obavila međuinstitucionalna radna skupina, a čiji je rezultat bio zajednički pristup decentraliziranim agencijama dogovoren u srpnju 2012., Europski parlament, Vijeće i Komisija suglasni su da je za osiguravanje dosljednog pristupa potreban čvršći i stalniji nadzor razvoja decentraliziranih agencija. Ne dovodeći u pitanje svoja odgovarajuća prava, oni su suglasni da će uspostaviti posebnu međuinstitucionalnu radnu skupinu s ciljem definiranja jasnog razvojnog pravca za agencije, na temelju objektivnih mjerila. U skupini bi se posebno trebalo raspravljati o sljedećem:

- o ocjeni planova radnih mjesta na pojedinačnoj osnovi;
- o načinima osiguravanja odgovarajućih odobrenih sredstava i osoblja za dodatne zadatke koje je zakonodavno tijelo dodijelilo pojedinim agencijama;
- o postupanju s agencijama koje se u cijelosti ili djelomično financiraju iz naknada;
- o upravnoj strukturi agencija, financijskim modelima, postupanju s namjenskim prihodima;
- o ponovnoj procjeni potreba, mogućim spajanjima/zatvaranjima, prijenosu zadataka na Komisiju.

Europski parlament i Vijeće uzet će u obzir rezultate koje je međuinstitucionalna radna skupina postigla u svojim vijećanjima kao zakonodavno i proračunsko tijelo.

Zajednička izjava o naslovu 5. i korekcijama plaća

Europski parlament i Vijeće suglasni su da do ishoda slučajeva koje trenutačno rješava Europski sud, odobrena sredstva koja se odnose na predložene korekcije plaća od 1,7 % za 2011. i 1,7 % za 2012. neće biti uključena u ovoj fazi u proračun za 2014.

Ako Sud donese presudu u korist Komisije, Komisija će predstaviti nacrt izmjena proračuna za 2014. kako bi obuhvatila predložene korekcije plaća za sve odjeljke. Prema takvom scenariju, Europski parlament i Vijeće obvezuju se da će žurno djelovati po pitanju odgovarajućeg nacrta izmjene proračuna.

Zajednička izjava o posebnim predstavnicima EU-a Europski parlament i Vijeće suglasni su da će ispitati prijenos odobrenih sredstava za posebne predstavnike Europske unije iz proračuna Komisije (odjeljak III.) u proračun Europske službe za vanjsko djelovanje (odjeljak X.) u okviru proračunskog postupka za 2015.			
Izmijenjeni nacrt izmjene proračuna br. 9 za opći proračun za 2013.	16107/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: DK, NL, SE, UK
NEZAKONODAVNI AKTI			
AKT		DOKUMENTI/IZJAVE	
2014/94/EU: Odluka Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o mobilizaciji instrumenta fleksibilnosti SL L 48, 19.2.2014., str. 8-8.		16108/14	
2013/692/EU: Odluka Vijeća od 19. studenoga 2013. o pokretanju automatizirane razmjene podataka iz registra vozila u Slovačkoj SL L 319, 29.11.2013., str. 7-7.		15520/13	
Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica koji su se sastali unutar Vijeća o Dopuni Memorandumu o razumijevanju između predsjednika Vijeća Europske unije i Švicarskog federalnog vijeća od 27. veljače 2006. (financijski doprinos Švicarske za Hrvatsku)		15581/13	
Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1194/2013 od 19. studenoga 2013. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz biodizela podrijetlom iz Argentine i Indonezije SL L 315, 26.11.2013., str. 2-26.		15382/13	
Uredba Vijeća (EU) br. 1181/2013 od 19. studenoga 2013. o utvrđivanju stope prilagodbe za izravna plaćanja iz Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 za kalendarsku godinu 2013. i stavljanju izvan snage Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 964/2013 SL L 313, 22.11.2013., str. 13-14.		15397/13 Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: EL, IT, CY, LV, PL i PT	

Izjava Komisije

Nakon što je Komisija 16. listopada donijela prijedlog Uredbe Vijeća za utvrđivanje stope prilagodbe za izravna plaćanja za kalendarsku godinu 2013., Vijeće je zauzelo stajalište da bi se prijedlog Komisije mogao donijeti na temelju članka 43. stavka 3. UFEU-a, a ne upotrebom članka 18. stavka 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1290/2005 koji se smatra „izvedenom” pravnom osnovom.

Komisija izjavljuje kako smatra da primjena članka 43. stavka 3. za utvrđivanje stope prilagodbe za izravna plaćanja za kalendarsku godinu 2013. ne predstavlja presedan za budućnost. Kako je predviđeno budućom Horizontalnom uredbom, članak 43. stavak 2. UFEU-a bit će pravna osnova za utvrđivanje stope smanjenja izravnih plaćanja u okviru mehanizma financijske discipline, a moguće prilagodbe te stope prije 1. prosinca utvrdit će Komisija.

Izjava Latvije o financijskoj disciplini u 2013.

Latvija izražava svoju suzdržanost u glasovanju o Uredbi Vijeća za utvrđivanje stope prilagodbe za izravna plaćanja iz Uredbe (EZ) br. 73/2009 za kalendarsku godinu 2013. Latvija čvrsto vjeruje da bi stopa korekcije financijske discipline koja se primjenjuje na iznose izravnih plaćanja za 2013. trebala bi biti na razini od 5 000 EUR te bi se stoga trebala primjenjivati na one poljoprivrednike koji primaju više od 5 000 EUR.

Izjava Poljske o financijskoj disciplini u 2013.

Tijekom rasprava Vijeća za poljoprivredu i ribarstvo Poljska je dosljedno zagovarala stajalište da bi prag za izuzeće onih koji primaju izravna plaćanja iz mehanizma financijske discipline trebalo zadržati na 5 000 EUR.

Imajući na umu izjavu Europske komisije¹ od 30. lipnja 2003. i njezin prvotni prijedlog² od 25. ožujka 2013., kao i stajalište Europskog parlamenta³ od 12. lipnja 2013. te preraspodjelu glasova u Vijeću, Poljska smatra da su odredbe Uredbe Europske komisije⁴ od 9. listopada 2013. teške za shvatiti ili prihvatiti u političkom smislu. Snižavanjem praga od 5 000 EUR na 2 000 EUR smanjit će se izravna plaćanja za dodatnih milijun poljoprivrednika iz EU-a, velikom većinom iz manje razvijenih država članica.

Poljska zastupa stajalište da bi bilo razumno primijeniti financijsku disciplinu na istu skupinu poljoprivrednika na koju utječe modulacija, posebice jer bi financijska disciplina trebala biti jednokratna u smislu financijskih posljedica za poljoprivrednike na koje se odnosi.

Uredba Vijeća (EU) br. 1180/2013 od 19. studenoga 2013. o utvrđivanju za 2014. ribolovnih mogućnosti za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova u Baltičkom moru
SL L 313, 22.11.2013., str. 4-12.

15169/13

Sve države članice glasovale su u prilog

¹ Izjava Komisije o primjeni mehanizma financijske discipline – Prilog IV. dokumentu 10961/03 od 30. lipnja 2003.

² Prijedlog Europske komisije, COM(2013) 159, 25. ožujka 2013.

³ Zakonodavna rezolucija Europskog parlamenta od 12. lipnja 2013.

⁴ Provedbena Uredba Komisije (EU) br. 964/2013 od 9. listopada 2013.

Izjava DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE, PL o listu u pododjeljcima od 22. do 32.

Predmetne države članice obvezuju se poduzeti sve potrebne mjere za osiguravanje točnije preciznosti procjene ulova za ovaj stok, u cijelosti poštujući obvezu registracije cjelovitih podataka o odbacivanju lista.

Izjava DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE, PL o lososu u Finskom zaljevu

Predmetne države članice obvezuju se poduzeti potrebne mjere za očuvanje stokova divljeg lososa u Finskom zaljevu. Estonija će osobito nastaviti provoditi svoje stroge i ciljane mjere u obalnim vodama, kao i rijekama s lososom te njihovim ušćima, primjerice izgradnju i održavanje prolaza za ribe, obnovu staništa, aktivnosti za poribljavanje i mjere zaštite radi podupiranja stokova divljeg lososa na njihovim migracijskim putovima, što preporučuje ICES. Finska će nastaviti provoditi obvezna ispuštanja lososa s odsječenom perajom te održavati ribolov s mrežastim zamkama u finskim obalnim vodama u okviru kojega se love tako ispušteni lososi. Finska će također započeti planiranje moguće izgradnje prolaza za ribe na rijeci Kymijoki radi podupiranja prirodnog razmnožavanja stoka lososa uvezenog iz Neve.

Izjava DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE, PL o papalini u pododjeljcima od 22. do 32.

Predmetne države članice suglasne su s time da će se najveći održivi prinos (NOP) u ribolovu dosegnuti do 2015. za pelagijske stokove u Baltičkom moru. Primjenom postupnog pristupa u postizanju najvećeg održivog prinosa (NOP) prilikom određivanja ukupnog dopuštenog ulova za papalinu za 2014., države članice u potpunosti su svjesne da bi se daljnje prilagodbe razine ukupnog dopuštenog ulova trebale u cijelosti poštovati u 2015. kako bi se postigao gore navedeni cilj.

Izjava DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE, PL o mjerama za obnavljanje smanjenih stokova lososa

Predmetne države članice i Komisija suglasni su da treba poduzeti ciljane mjere u pogledu smanjenih stokova lososa radi pomoći u njihovu obnavljanju. Na temelju inicijative Finske i Švedske, predmetne države članice razmotrit će mogućnosti za ciljane mjere za upravljanje ribarstvom koje obuhvaćaju morske i unutarne vode te pratiti napore za podupiranje obnavljanja smanjenih stokova lososa. Predmetne države članice razmotrit će takve mjere prilikom pripreme za donošenje ukupnog dopuštenog ulova (TAC) lososa za 2015. u glavnom bazenu i Botničkom zaljevu.

Uredba Vijeća (EU) br. 1182/2013 od 19. studenoga 2013. o izmjeni uredbi (EZ) br. 754/2009, (EU) br. 1262/2012, (EU) br. 39/2013 i (EU) br. 40/2013 u pogledu određenih ribolovnih mogućnosti
SL L 313, 22.11.2013., str. 15-29.

16109/13

Sve države članice
glasovale su u prilog, osim:
Suzdržana: PL

Izjava Vijeća

Vijeće prepoznaje potrebu za daljnjim raspravama o tome kako na najbolji način primijeniti mogućnosti za fleksibilnosti koje proizlaze iz savjetovanja s obalnim državama. Pritom će se u obzir uzeti stečeno iskustvo te iskustvo iz provedbe ove Uredbe o izmjeni, kao i njezine interakcije s postojećim pravilima u odnosu na fleksibilnost.

Izjava Poljske

Poljska se zahvaljuje predsjedništvu na doprinosu na pronalaženju rješenja važnog tehničkog problema povezanog s međugodišnjom fleksibilnošću, nastalog zbog izmjena tumačenja članka 7. Uredbe o vanjskim ribolovnim mogućnostima iz 2012.

Međutim, nažalost moramo napomenuti kako predloženo rješenje ne precizira na koji se način Komisija treba baviti zamijenjenim kvotama u budućoj primjeni novog članka 6.a. Uzimajući u obzir već navedeno, Poljska ne može pružiti svoju potporu i suzdržava se od glasovanja.

Izjava Komisije o članku 6.a

Komisija izražava žaljenje jer je Vijeće odlučilo u članak 6.a ponovno uvrstiti poseban mehanizam fleksibilnosti za sedam pelagijskih stokova koji se dijele s Norveškom putem prilagodbe Uredbe o međunarodnim ribolovnim mogućnostima za 2013. (Uredba (EU) br. 40/2013).

Komisija želi skrenuti pozornost Vijeća na činjenicu da treba predvidjeti stabilnije rješenje radi pružanja takvog mehanizma.

Komisija također želi pozornost Vijeća usmjeriti na rizike povezane s primjenom mehanizma fleksibilnosti opisanog u članku 6.a u praksi, koje će preuzeti države članice čiji je izbor primijeniti taj članak. Ni u kakvim okolnostima primjena članka 6.a ne bi trebala dovesti do neopravdanog povećanja kvote, osobito u pogledu prijenosa.

Provedbena odluka Vijeća o izmjeni Provedbene odluke 2011/344/EU o odobrenju financijske pomoći Unije Portugalu

15373/13
+ COR 1
+ COR 2
+ COR 3

Provedbena odluka Vijeća o odobrenju ažuriranja programa makroekonomske prilagodbe za Portugal

15787/13

3275. sastanak Vijeća Europske unije (OBRAZOVANJE, MLADI, KULTURA I SPORT), održan u Bruxellesu 25. i 26. studenoga 2013.

ZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Odluka Vijeća 2013/755/EU od 25. studenoga 2013. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj uniji („Odluka o prekomorskom pridruživanju”) SL L 344, 19.12.2013., str. 1-118.	14907/13	Jednoglasno	Sve države članice glasovale su u prilog

Izjava Komisije

Komisija žali zbog izostanka dogovora u Vijeću u vezi s uključivanjem predloženog članka 47. o upravljanju administrativnim pogreškama u Odluku Vijeća.

Svrha tog članka bila je eksplicitna potvrda Odluke da će u slučaju da nadležna tijela prekomorskih zemalja i područja pogriješe u izdavanju potvrda i u metodama administrativne suradnje, te u slučaju da ta pogreška prouzrokuje gubitke koji utječu na uvozne carine Unije, država članica s kojom PZP koji je počinio pogrešku ima posebne odnose nadoknaditi nastali gubitak u proračunu Unije.

Komisija smatra da financijsko opterećenje nastalo takvim gubicima ne treba snositi proračun Unije, a time ni ostale države članice.

Komisija podsjeća da, u skladu s člankom 4. stavkom 3. UFEU-a, država članica treba poduzeti sve prikladne mjere da osigura ispunjavanje obaveza proizašlih iz Ugovorâ. Jedna od tih obaveza odnosi se na članak 29. UFEU-a koji propisuje naplatu svih plativih carina. Odbijanje države članice da nadoknadi gubitak sredstava koja su trebala biti prikupljena i stavljena na raspolaganje ometa pravilno funkcioniranje Unijinog sustava vlastitih sredstava i time narušava financijsku ravnotežu Unije. Države članice trebale bi štititi financijske interese Unije i preuzeti financijsku odgovornost koja proizlazi iz njihovog posebnog odnosa s njihovim PZP-ovima navedenima u Prilogu II. UFEU-a.

Iako predloženi članak neće biti uvršten u Odluku, Komisija smatra da je njegov sadržaj usklađen s već postojećim obavezama država članica propisanim Ugovorima. Komisija primjenjuje ovaj pravni pristup u aktualnim slučajevima gubitaka nastalih pogreškama nadležnih tijela PZP-a i nastaviti će ga primjenjivati u budućim slučajevima.

Izjava Danske

Danska, Nizozemska i Ujedinjena Kraljevina primaju na znanje prijedloge Komisije u vezi s uključivanjem članka o upravljanju administrativnim pogreškama u Odluku Vijeća o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj uniji.

Komisija je predložila da država članica s kojom PZP ima poseban odnos nadoknadi gubitak u proračunu Unije nastao u slučaju pogreške PZP-a. Ovaj prijedlog nije uvršten u Odluku zbog izostanka dogovora u Vijeću. Danska, Nizozemska i Ujedinjena Kraljevina žele naglasiti da država članica s kojom neki PZP ima poseban odnos nema nikakvu pravnu obavezu nadoknaditi gubitke u proračunu Unije nastale aktivnostima za koje predmetni PZP ima autonomne ovlasti.

NEZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENTI/IZJAVE
Odluka Vijeća o zaključivanju Sporazuma o suradnji na civilnom sustavu za globalnu satelitsku navigaciju (GNSS) između Europske zajednice i njezinih država članica i Ukrajine	15717/13
Odluka Vijeća o utvrđivanju stajališta koje je potrebno zauzeti u ime Europske unije na Osamnaestom redovitom sastanku ugovornih stranaka Barcelonske konvencije o zaštiti morskog okoliša i obalnog područja Sredozemlja, s obzirom na prijedlog o izmjeni priloga II. i III. Protokolu o posebno zaštićenim područjima i biološkoj raznolikosti u Sredozemlju te s obzirom na prijedlog o donošenju regionalnog akcijskog plana o morskom otpadu	15987/1/13 REV 1
Zaključci Vijeća o zajedničkoj sigurnosnoj i obrambenoj politici	16531/13
Odluka Vijeća 2013/698/ZVSP od 25. studenoga 2013. za potporu globalnog mehanizma izvješćivanja o nezakonitom malom i lakom oružju te drugom nezakonitom konvencionalnom oružju i streljivu kako bi se smanjila opasnost nezakonite trgovine njima SL L 320, 30.11.2013., str. 34-42.	14877/13
Odluka Vijeća o financijskim doprinosima koje trebaju platiti države članice radi financiranja Europskog razvojnog fonda, uključujući gornju granicu za 2015., iznos za 2014. i prvi obrok za 2014.	15699/13
2013/695/EU: Odluka Vijeća od 25. studenoga 2013. o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Republike Azerbajdžana o pojednostavljenju izdavanja viza SL L 320, 30.11.2013., str. 7-7.	15553/13

Zaključci Vijeća o učinkovitom vodstvu u obrazovanju	15587/13
Zaključci Vijeća o globalnoj dimenziji europskog visokog obrazovanja	15117/1/13 REV 1
Zaključci Vijeća o jačanju socijalne uključenosti mladih koji nisu zaposleni, niti se školuju ili usavršavaju	15770/13
Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica koji su se sastali unutar Vijeća o slobodi medija i pluralizmu u digitalnom okruženju	15774/13
Preporuka Vijeća o međusektorskom promicanju tjelesne aktivnosti korisne za zdravlje	15575/13
Zaključci Vijeća o doprinosu sporta gospodarstvu EU-a, a posebno rješavanju nezaposlenosti mladih i socijalnoj uključenosti	15757/13 15757/13 COR 1
Pisani postupak dovršen 26. studenoga 2013.	
NEZAKONODAVNI AKTI	
AKT	DOKUMENTI/IZJAVE
Odluka Vijeća 2013/685/ZVSP od 26. studenoga 2013. o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana SL L 316, 27.11.2013., str. 46-49.	16163/13
Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1203/2013 od 26. studenoga 2013. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana SL L 316, 27.11.2013., str. 1-5.	16164/13